

Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

Pepa o fautuaga gaoioiga i le vai Water activity advice form

Talofa matua/tagata e tausia

Ua fuafuaina se tafaoga mo le vasega a lau tama e tului ai galuega o lo'o faia i totonu o potua'oga. O lenei tafaoga e aafia ai gaoioiga i le vai o loo i lalo. O le ā leai ni gaoioiga aau peitai, o auala i lapata'iga tau puipuiga, ae o mana'oga a le matagaluega e te fa'ailoa o lea le lelei o le aau a lau tama (i tulaga o se faalavelave ua latou pa'u'ū ai i le vai).

Organising teacher to complete (Faatumu e le faia'oga ta'ita'i)

Name of student _____ Excursion destination _____
Igoa o le tamaititi a'oga Taunu'uga o le tafaoga

Excursion date/s From: _____ To: _____
Aso/o aso o le tafaoga Mai I le

Teacher to list planned water activities below: (Gaoioiga i le vai o loo lisiina i lalo:)

Gaoioiga (Activity)	Aso (Date)	Nofoaga (Location)

Ta'utinoga a matua/tagata e tausia (Declarations by parent/carer)

Faatumu fa'amatalaga i lalo ma fa'afo'i lenei pepa i lau aoga faatasi ai ma le 'Pepa o maliega o tafaoga'. (Maka na o le pusa e tasi ma fa'aavanoa uma isi.)

1. E tusa ai ma fuafuaga o gaoioiga aau, oute fautuaina o la'u tama:
1. In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:

E le ose tagata aau: O la'u tama e lē mafai ona aau.

Non-swimmer

Tagata e vaivai le aau: O la'u tama e lē talitonuina le aau poo le lē nofo lelei i le vai.

Weak swimmer

Tagata aau masani: O la'u tama o se tagata ua iloa aau peitai e lē malosi tele pe talitonuina i mea loloto poo vai e tafe saosaoa.

Average swimmer

Tagata aau malosi: O la'u tama o se tagata aau malosi ma e matuā talitonuina i mea loloto poo vai e tafe saosaoa.

Strong swimmer

2. E tusa ai ma fuafuaga o gaoioiga i le vai, oute fautuaina e faapea:

2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(I laina taitasi, maka na o le pusa e tasi ma fa'aavanoa le isi pusa.)

- | | | | |
|----|--|-----|------|
| a. | E mafai e la'u tama ona soli le vai. | loe | Leai |
| a. | My child is able to tread water. | Yes | No |
| b. | E mafai e la'u tama ona fa'aopeopea i luga o le vai. | loe | Leai |
| b. | My child is able to float on water. | Yes | No |

3. Ua uma ona ou faatumuina faamatalaga o i luga e uiga i gaoioiga i le vai.

3. I have completed the above information regarding water activities.

(Maka na o le pusa e tasi ma fa'aavanoa le isi.)

Ua ou malie e auai la'u tama i gaoioiga i le vai.

I consent to my child participating in the water activities.

Oute lē malie e auai la'u tama i gaoioiga i le vai.

I **do not** consent to my child participating in the water activities.

Igoa o le matua/tagata e tausia
(lolomi faamolemole)

Name of parent/carer

Saini a le matua/tagata e tausia

Signature of parent/carer

Aso

Date

Telefoni Auaunaga Fa'amatalaupu

Afai e te fia maua nisi faamatalaga valaau le a'oga faamolemole. Afai e te fia maua se fa'amatalaupu e fesoasoani ia te oe i au fesili valaau le auaunaga fa'amatalaupu i le telefoni o le 131 450 ma talosaga mo se fa'amatalaupu i lau gagana faamolemole. O le ā valaau e le tali telefoni le a'oga ma maua se fa'amatalaupu i luga o le laina e fesoasoani ia te oe ise talanoaga. E leai se totogi o lenei auaunga.